

ORHEIUL VECHI

CULTURAL-NATURAL RESERVE / REZERVAȚIE CULTURAL-NATURALĂ



FURCENI VILLAGE

FOUNDED IN 1626

DISCOVER:

- The Raut's canyon and meadow - the largest tributary of the Nistru river and the largest river that flows entirely on the territory of the Republic of Moldova
- The Trebujeni Landscape Reserve – a nature protected area with a variety of fauna and flora rare at regional and European level
- Traditional architecture
- Promontories and gorges created from miocene period rocks

We invite you to discover several hiking trails throughout the Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve, to admire the beauty of the Raut river gorge and to spot the most common meadow, rock, forest and farmland bird species of this area



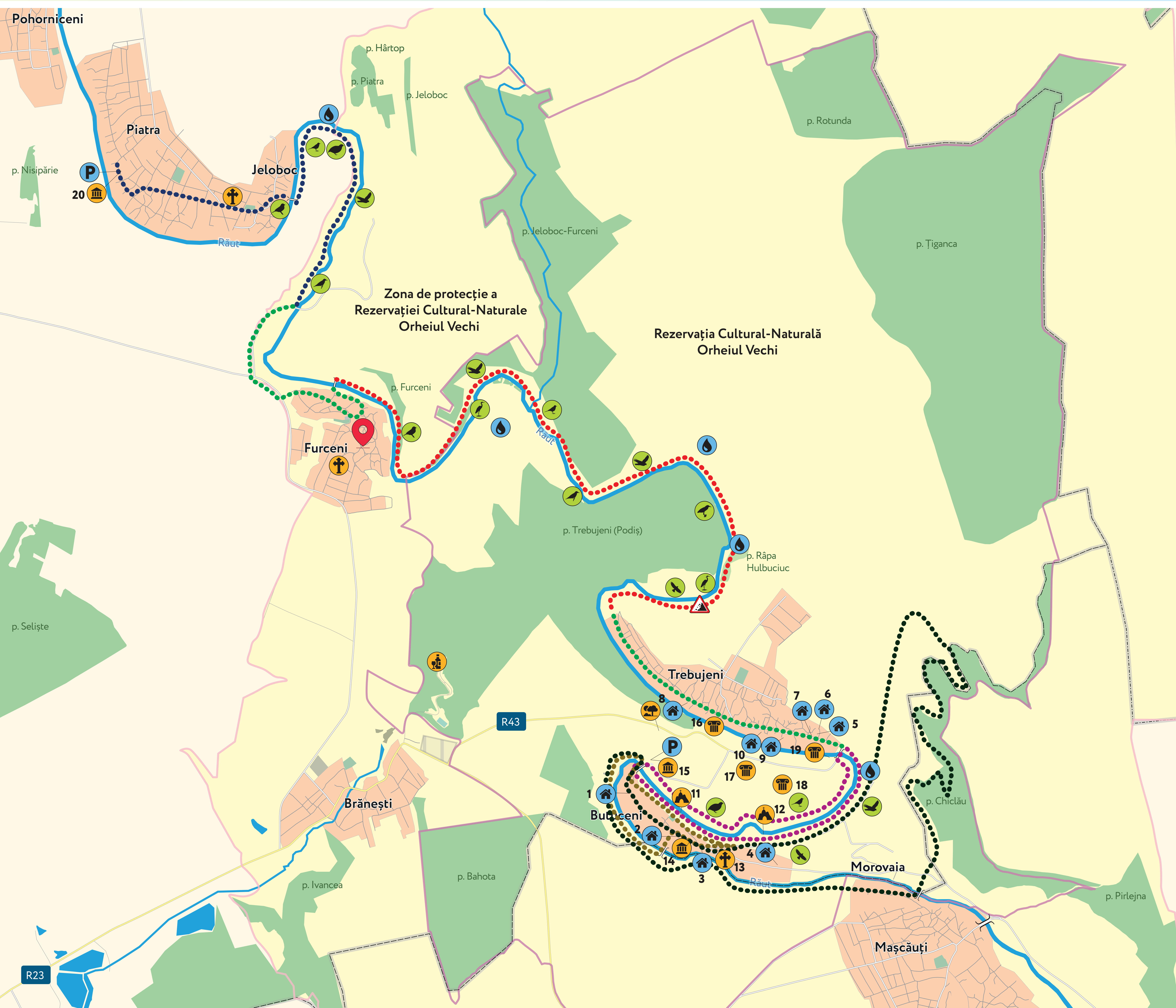
SATUL FURCENI

ATESTAT DOCUMENTAR ÎN ANUL 1626

DESCOPERIȚI:

- Defileul și lunca Răutului - cel mai mare afluent al Nistrului și, totodată, cel mai mare râu care izvorăște și curge integral pe teritoriul Republicii Moldova
- Rezervația peisagistică Trebujeni - arie naturală protejată de stat cu o diversitate de faună și floră rară pe plan regional și european
- Arhitectură tradițională din piatră
- Promontorii și chei formate din roci de vârstă miocenă

Vă propunem câteva opțiuni de drumeții prin Rezervația Cultural-Naturală Orheiul Vechi, pe parcursul cărora veți putea să admirați frumusețea Defileului râului Răut și să observați cele mai des întâlnite păsări în luncile, pădurile, pe ape, în sate și câmpurile agricole ale Rezervației



BIRDWATCHING, HIKING & BIKING TRAILS TRASEE TURISTICE DE OBSERVARE A PĂSĂRILOR, DRUMEȚII ȘI CICLISM

	To do Activități	Distance Distanța
Butuceni-Piatra trail / Traseul Butuceni-Piatra		22.25 km
Medieval town trail / Traseul Orașul Medieval		6.4 km
Trebujeni-Furceni trail / Traseul Trebujeni-Furceni		8 km
The Poplar Alley-Piatra trail / Traseul Alea Ploilor-Piatra		4 km
Morova gorge trail / Traseul Defileul Morova		15 km
Getic fortress Butuceni trail / Traseul Fortificația getică Butuceni		4 km

TRAFFIC ROUTES CĂI DE COMUNICAȚIE

	National road Drum de importanță națională
	Local road Drum de importanță locală
	Street / Stradă
	Secondary road Drum secundar
	Bridge / Pod

BOUNDARIES / HOTARE

	Boundary of the Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve Hotarele Rezervației Cultural-Naturale Orheiul Vechi
	Boundary of the Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve Protection Area Hotarele zonei de protecție a Rezervației Cultural-Naturale Orheiul Vechi
	District / Raion
	Commune / Comună
	Village / Sat

COMMON SPECIES OF BIRDS / SPECII DE PĂSĂRI COMUNE PE TRASEU

	Red-backed shrike colony Colonie de sfrâncioc		Rock species Specii de stâncă		Raptors Păsări răpitoare
	Aquatic species Specii acvatice		Meadow species Specii de luncă		Farmland species Specii de terenuri agricole
	Anthropic species Specii antropice		Forest species Specii de pădure		

PLACES OF INTEREST / PUNCTE DE INTERES

	Tourist attraction Obiectiv turistic		Church, Monastery Biserică, Mănăstire		Parking Parcare
	Winery Vinărie		Cave monastery Mănăstire rupestră		Risk of falling stones Căderi de piatră
	Viewpoint Belvedere		Guest House Agropensiune		You are here Te afli aici
	Museum, Mansion Muzeu, Conac		Spring Izvor		

NATURAL FEATURES / RESURSE NATURALET

	River Râu		Lake Lac		Forest Pădure		p - forest pădure
--	--------------	--	-------------	--	------------------	--	----------------------

ACCOMMODATION. FOOD TRAILS / UNITĂȚI DE CAZARE. TRASEU GASTRONOMIC

1. Guest House / Agropensiunea La Popas	6. Guest House / Agropensiunea Casa de sub Stâncă
2. Guest House / Agropensiunea Eco Resort Butuceni	7. Guest House / Agropensiunea Vila Roz
3. Tourist complex / Complex turistic Vila Etnica	8. Guest House / Agropensiunea Casa din Luncă
4. Guest House / Agropensiunea Resedinta Rotundu	9. Guest House / Agropensiunea Anișoara
5. Guest House / Agropensiunea Casa Verde	10. Guest House / Agropensiunea Trei Stânci

MAIN TOURIST ATTRACTIONS / LISTA OBIECTIVELOR TURISTICE

11. Cave Monastery Peștera (Assumption of the Virgin), XVI-XIX th c. Mănăstirea rupestră Peștera (Adormirea Maicii Domnului), sec. XVI-XIX	16. Medieval citadel ruins, XIV-XVI th c. Ruine Citadela medievală, fortificație sec. XIV-XVI
12. Bosie Cave Monastery, XV-XVIII th c. Mănăstirea rupestră a pârclăbului Bosie, sec. XV-XVIII	17. Caravansera ruins, XIV th c. Ruine Caravansera, sec. XIV
13. Monastery of the Assumption of the Virgin, stone church, 1904 Mănăstirea Adormirea Maicii Domnului, biserica de zid, 1904	18. Medieval church ruins, XIV th c. Ruine Biserica medievală, sec. XIV
14. Butuceni House Museum, XIX th c. Casa-Muzeu Butuceni, sec. XIX	19. Tatar bath ruins, XIV th c. Ruine Baie Tătărească, sec. XIV
15. Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve Exhibition Center Centrul expozițional al Rezervației Cultural-Naturale Orheiul Vechi	20. Lazo family mansion, second half of the XIX th c. Conacul Familiei Lazo, a doua jum. sec. XIX



This information board was produced as part of the "Responsible Community for a conserved terrestrial landscape" project, developed by the Ecological Movement of Moldova with the support of the GEF Small Grants Program implemented by UNDP, and the Moldova Competitiveness Project funded by the USAID and Sweden.
Acest panou a fost realizat în cadrul proiectului „Comunitate responsabilă-peisaj terestru conservat”, desfășurat de Mișcarea Ecologistă din Moldova, cu suportul Programului de Granturi Mici GEF, implementat de PNUD și cu susținerea Proiectului de Competitivitate din Moldova, finanțat de USAID și de Guvernul Suediei.

Mai multe informații găsiți pe moldova.travel / More information can be found on moldova.travel